

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови

СИЛАБУС
нормативного освітнього компонента

Іноземна мова для академічних цілей

підготовки здобувачів
третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
галузі знань 08 Право,
спеціальності 081 Право
освітньо-наукової програми
«Організаційно-правове забезпечення сталого розвитку України»

Силабус освітнього компонента «Іноземна мова для академічних цілей» підготовки здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти, галузі знань 08 Право, спеціальності 081 Право, освітньо-наукової програми «Організаційно-правове забезпечення сталого розвитку України».

Розробники: Макарук Лариса Леонідівна, декан факультету іноземної філології, доктор філологічних наук, професор; Крисанова Тетяна Анатоліївна, професор кафедри практики англійської мови, доктор філологічних наук, доцент; Коляда Еліна Калениківна, завідувач кафедри-професор кафедри практики англійської мови, кандидат філологічних наук, професор; Одарчук Наталія Андріївна, доцент кафедри практики англійської мови, кандидат філологічних наук, доцент.

Погоджено

Гарант освітньо-наукової програми:

д.ю.н., Карпінська Н.В.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри практики англійської мови

протокол № 1 від 26 серпня 2023 р.

Завідувач кафедри:

(Коляда Е. К.)

©Макарук Л. Л., Крисанова Т. А., Коляда Е. К., Одарчук Н. А. 2023 р.

I. Опис освітнього компонента (для очної форми навчання)

Найменування показни	Галузь знань, спеціальність, освітньо-наукова програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Очна (денна, вечірня) форма навчання	галузь знань – 08 Право спеціальність 081 Право третій (освітньо- науковий) рівень вищої освіти	Нормативний
		Рік навчання 1
		Семестр 1, 2
Кількість 90/3		Лекції 0 год.
		Практичні (семінарські) 56 год. Лабораторні – год. Індивідуальні – год.
		Самостійна робота 28 год.
ІНДЗ: немає		Консультації 6 год. Форма контролю: залік/ екзамен
Мова навчання		англійська

II. Інформація про викладачів

ППП: Крисанова Тетяна Анатоліївна
 Науковий ступінь: доктор філологічних наук
 Вчене звання: доцент
 Посада: професор кафедри практики англійської мови
 Контактна інформація: krysanova@vnu.edu.ua, роб. телефон +380(332)799866
 Дні занять <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

ППП: Коляда Еліна Калениківна
 Науковий ступінь: кандидат філологічних наук
 Вчене звання: професор
 Посада: завідувач кафедри-професор кафедри практики англійської мови
 Контактна інформація: elina.koliada@vnu.edu.ua, роб. телефон +380(332)799866
 Дні занять <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

ППП: Одарчук Наталія Андріївна
 Науковий ступінь: кандидат філологічних наук
 Вчене звання: доцент
 Посада: доцент кафедри практики англійської мови
 Контактна інформація: odarchuk@vnu.edu.ua, роб. телефон +380(332)799866
 Дні занять <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу: «Мовна комунікація в професійній сфері» є одним із освітніх компонентів циклу загальної підготовки, що забезпечують отримання комплексу професійних знань аспірантів Волинського національного університету імені Лесі Українки третього рівня вищої освіти різних галузей знань. Оскільки англійська мова є ключовим інструментом для міжнародного спілкування, володіння її високим рівнем дозволить здобувачам ефективно брати участь у професійному та академічному житті. Вивчення освітнього компонента спрямоване на формування у здобувачів освіти академічних та

професійно орієнтованих комунікативних компетентностей для забезпечення їхнього ефективного спілкування в науковій та професійній сферах з досягненням рівня впевненого користувача B2+. Успішне оволодіння освітнім компонентом забезпечить конкурентоспроможність випускників – докторів філософії на національному та міжнародному рівнях, а також розширить можливості для академічної та освітньої інтеграції в світове наукове середовище. Практичне володіння англійською мовою для академічних цілей передбачає вміння читати, анотувати та реферувати наукові тексти; проводити презентації; вести бесіди на наукову і професійну тематику; виступати на конференціях; писати наукові статті англійською мовою.

2. Пререквізити. Вивчення освітнього компонента базується на знаннях англійської мови на рівні B2.

3. Мета і завдання освітнього компонента

Мета освітнього компонента полягає в оволодінні знаннями, уміннями та навичками усного та писемного спілкування англійською мовою в міжнародному контексті на академічному рівні. Мета зумовлює виконання таких завдань:

- удосконалити мовну компетенцію, що полягає в здатності здобувача послугуватись орфографічними, фонетичними, орфоепічними, лексичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної англійської мови з науковою або професійною метою;

- розвинути функційну компетенцію, що охоплює вміння читати, перекладати та реферувати наукові тексти англійською мовою; розуміти та конспектувати лекції англійською мовою; готувати презентації та проводити бесіди на наукову та професійну тематику;

- підвищити мовленнєву компетенцію, що включає навички користування мовою в конкретних ситуаціях в усній та писемній формах, використовуючи для цього як мовні, так і позамовні засоби.

4. Результати навчання (Компетентності)

Загальні компетентності:

ЗК 4 Здатність усно і письмово презентувати результати власного наукового дослідження українською та іноземною мовами, глибоко розуміти іншомовні наукові та професійні тексти за напрямом досліджень. ЗК 04. Здатність представляти наукові результати іноземною мовою в усній та письмовій формі, а також розуміти наукові тексти та термінологію.

Спеціальні (фахові) компетентності:

СК 01. Здатність планувати та виконувати оригінальні дослідження, досягати наукових результатів, які створюють нові знання у галузі права та дотичних до неї міждисциплінарних напрямів і можуть бути опубліковані у провідних наукових виданнях з права та суміжних галузей.

СК 02. Здатність застосовувати методи правового і міждисциплінарного дослідження, виявляти їх евристичні можливості та межі, використовувати релевантний дослідницький інструментарій.

Програмні результати навчання (ПРН):

РН2 Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми права державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних наукових виданнях.

РН5 Вільно спілкуватися правничою іноземною мовою (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово. Планувати і виконувати теоретичні та прикладні дослідження з права та дотичних міждисциплінарних напрямів з використанням сучасного наукового інструментарію, критично аналізувати результати власних досліджень і результати інших дослідників у контексті усього комплексу передових концептуальних і методологічних знань щодо досліджуваної проблеми з дотриманням стандартів академічної та професійної етики.

5. Структура освітнього компонента (для очної форми навчання)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. DOING A RESEARCH						Залік/100
Тема 1. Preparation for Academic Study.	4		2	2		ДС 10
Тема 2. Preparing a Presentation.	4		2	2		ДС 10
Тема 3. Language and Communication.	4		2	2		ДС 10
Тема 4. Generating Ideas and Reporting.	4		2	2		ДС 10
Тема 5. Recognizing and Avoiding Plagiarism.	4		2	2		ДС РМГ 10
Тема 6. Reading Techniques: Skimming and Scanning Texts.	4		2	2		ДС РМГ 10
Тема 7. Critical Reading.	6		2	2	2	ДС РМГ 10
Тема 8. Understanding Figures, Charts, and Tables.	4		2	2		ДС Т 10
Тема 9. Understanding and Using Hedges.	4		2	2		ДС РМГ 10
Тема 10. Taking a Stance: Expressing	4		2	2		ДС Т 10

Disagreement.						
Разом за модулем 1	42		20	20	2	100
Змістовий модуль 2. ACADEMIC WRITING						Екзамен/ 40/60
Тема 11. An Overview of English Academic Writing.	5		4	1		ДС РМГ 5
Тема 12. English Academic Style and Language.	5		4	1		ДС РМГ 5
Тема 13. Important Features and Elements of Academic Texts.	5		4	1		ДС РМГ 5
Тема 14. Research Papers. Their Structure.	5		4	1		ДС Р 5
Тема 15. Summaries and Research Paper Abstracts. Conference Abstracts.	7		4	1	2	ДС Р 5
Тема 16. Research Projects: Overall Structure.	7		6	1		ДС Р 5
Тема 17. Subsidiary English Academic Genres.	7		6	1		ДС Р 5
Тема 18. English Clichés of Scholarly Texts.	7		4	1	2	ДС РМГ Р 5
Разом за модулем 2	48		36	8	4	40
Види підсумкових робіт						Бал
Екзаменаційна контрольна робота: написання наукової роботи						КР 20
Усний іспит						40
Всього годин/Балів	90		56	28	6	100/100

Методи контролю: ДС – дискусія, Т – тести, РМГ – робота в малих групах, КР – контрольна робота, Р – реферат, а також аналітична записка, аналітичне есе, аналіз твору тощо.

6. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача наукового ступеня доктора філософії ґрунтується на знаннях, отриманих під час лекційних і практичних занять та спрямована на розвиток навичок усного і писемного мовлення в академічній сфері.

1. Опрацювати англомовні розмовні зразки для участі у міжнародних конференціях.
2. Укласти англо-український термінологічний словник по темі дисертаційного дослідження (60 слів).
3. Прореферувати 4 статті, пов'язані з темою дисертаційного дослідження.
4. Написати тези доповіді на наукову конференцію англійською мовою.
5. Підготувати презентацію англійською мовою по темі дисертаційного дослідження.
6. Написати анотацію до наукової статті.
7. Підготувати виступ по темі дисертаційного дослідження.

IV. Політика оцінювання

Політика викладача щодо здобувача освіти.

Під час вивчення освітнього компонента аспірант відвідує лекції та практичні заняття, виконує самостійну роботу і отримує консультації. На лекціях заохочується інтерактивна участь аспіранта в обговоренні актуальних тем. На практичних заняттях аспірант бере активну участь в дискусії, виконує практичні завдання самостійно та в малих групах, а також виконує письмові завдання. Усі практичні заняття потребують ретельної самостійної

підготовки із використанням рекомендованої літератури, а також додаткових інформаційних джерел. Практичні заняття передбачають практику в говорінні, читанні, письмі, аудіюванні та перекладі. Аспірант отримує оцінку на кожному занятті за кожне виконане завдання (згідно з силабусом).

Політика щодо академічної доброчесності.

Обов'язковим є дотримання аспірантами принципів академічної доброчесності, що включають: самостійне виконання всіх видів робіт і завдань, передбачених силабусом; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, відомостей; надання достовірної інформації про результати власної навчальної діяльності і джерела інформації. Політика щодо академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки. У разі виявлення випадків академічної недоброчесності завдання не оцінюється й аспірант отримує нове завдання.

Політика щодо дедлайнів та перескладання.

Для отримання мінімальної позитивної оцінки з компонента необхідно отримати мінімальну кількість балів за кожен тему. У разі несвочасного виконання робіт кількість набраних балів знижується на 20%. Перенесення терміну здачі робіт/перездача можливі за поважних причин (лікарняний, академічна мобільність). У випадку відсутності поважних причин кількість набраних балів знижується на 20%. Пропущені заняття відпрацьовуються аспірантом згідно з погодженим з викладачем індивідуальним графіком у разі недостатньої кількості балів для отримання мінімальної позитивної оцінки з освітнього компонента.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль у 1 та 2 семестрі проводиться у формі заліку та іспиту.

Для отримання заліку аспіранти накопичують бали, отримані під час практичних занять та виконання самостійної роботи. Питання на залік відповідають тематичному наповненню курсу і включають усне та письмове мовлення за темами, зазначеними в силабусі.

Іспит містить письмону та усну складові. Письма складова включає написання наукової роботи англійською мовою в межах 150–200 слів, а саме тез доповіді, анотації, реферування наукової статті. Усна складова іспиту містить представлення доповіді на тему дисертаційного дослідження (150–200 слів) з подальшою бесідою з викладачем.

VI. Шкала оцінювання

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з формою контролю – залік

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з формою контролю - іспит

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90–100	Відмінно
82–89	Дуже добре
75–81	Добре
67–74	Задовільно
60–66	Достатньо
1–59	Незадовільно

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Основна література:

1. De Chazal E., McCarter S. Oxford English for Academic Purposes. Upper Intermediate. Oxford : Oxford University Press, 2012. 238 p.
2. Dooley J., Evans V. Grammarway 3. Berkshire : Express Publishing, 2006. 278 p.
3. Hewings M., McCarthy M. Cambridge Academic English. An Integrated Skills Course for EAP. Upper Intermediate. Cambridge University Press, 2012. 176 p.
4. Morley J. Academic Phrasebank. The University of Manchester. URL: <https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/compare-and-contrast/>
5. Коляда Е. К., Калиновська І. М. Академічна культура дослідника і реалізація комунікативної стратегії толерантності в англомовному академічному письмі. *Нова філологія*. 2022. № 85. С. 131–137. <https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18>
6. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: навч. посіб. для студентів, аспірантів і науковців. Вид. 2-ге. Львів : ПАІС, 2003. 220 с.

Додаткова література:

1. Darian S., Ilchenko O. IMPACT: Writing for Business, Technology and Science. 2nd edition (revised). Kyiv: Akadempriodyka, 2012. 232 p.
2. Darian S., Ilchenko O. Technique in creative writing. 2nd. ed. Kyiv : Akadempriodyca, 2015. 102 p.
3. Davis M. Scientific Papers and Presentations. San Diego: Academic Press, 2012. 368 p.
4. Eskey F. Tech Talk. Better English through Reading in Science and Technology. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2005. 200 p.
5. Ilchenko O., Shelkownikova Z. Scientific Communication : Online Lecture Notes. Наукова комунікація: конспект онлайн лекцій (підготовка до кваліфікаційного іспиту з англійської мови, рівень C1). Навчальний посібник для студентів та аспірантів. URL : <https://olgailchenkoauthor.wordpress.com/>
6. McCarthy, M., O'Dell, F. English Vocabulary in Use. Upper-intermediate. Cambridge : Cambridge University Press, 2007. 307 p.
7. Vince, M. First Certificate Language Practice with Key. Stuttgart : Macmillan Publishers Limited, 2003. 352 p.
8. Wallwork A. English for Academic Research : Grammar, Usage, and Style. Berlin : Springer, 2015. 268 p.
9. Бахов І.С. Англійська мова для аспірантів та здобувачів. Київ : ДП «Видавничий дім «Персонал», 2008. 273 с.
10. Ільченко О. Англійська для науковців. Київ : Наукова думка, 2010. 288 с.
11. Карабан В.І. Посібник-довідник з перекладу англійської наукової та технічної літератури на українську мову. Част. 1 (Граматичні труднощі). Київ: Політична думка, 1997. 317 с.

12. Карабан В.І. Посібник-довідник з перекладу англійської наукової та технічної літератури на українську мову. Част. 2 (Термінологічні та жанрово-стилістичні труднощі). Вінниця : Нова книга, 2001. 324 с.

13. Коляда Е. К., Калиновська І. М. Актуальна парадигма навчання академічного читання англійською мовою здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти. *Наукові записки. Серія: Педагогічні науки*. 2023. № 209. С. 202–208. <https://doi.org/10.36550/2415-7988-2022-1-209-202-208>

14. Коляда Е., Калиновська І. Комунікативний підхід до вивчення іноземної мови в контексті забезпечення якості вищої освіти. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія»*. 2023 № 17(85). С. 14–18. [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2023-17\(85\)-14-18](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2023-17(85)-14-18)